

pres. selar
vb. 'skilja'

'selar bhá'ra a tágba
te'

ACC.575

Lordal 1921
G.D.

M.F.

Schwarzgras ~ Schwarzgras^{2/} (?)

'darrgräs'?

ACC.575

Perdel 1924

G. J.

G. H. d. + s.

se
semt

n. 'skämt' i uttrycket :

'do bhar into semt halar'

ACC.575

Lerdal 1921
C. D.

Sk.

Söjpa

J. 'Skäppa' (mätt)

ACC.575

Lerdal 1924

U. J.

L. K. S.

[a] säpa

J. 'skäppa'

Troll.

ACC.575
Lindal 1927
Y.J.

Särra

B. 'Måra'

ACC.575

Leidil 1921
by D.

L. L. + S.

(Sära, -a, -or, (Säna)
f. 'skära'

ACC.575

P.B.

Lerdal 1921
G.D.

Jära, skar, skära

vb. 'skära'

'har skär ut' 'skurit ut'

ACC.575

A. O.

Lerdal 1921
G.D.

mt. sörmasinär
m. 'slättermarkin'

ACC.575

Skodal 1921
G. S.

R. H.

Sörvala

Gammalt namn på
gården —

ACC.575

Arvid 1921

U. J.

S

Pål.

* sjäm.

San (mer äkta *~~förs~~
* san?)

'vit fläck i pannan' (på
häst d. ko)

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

G.D.

Pal.

a. *stjarnot

Sjarnot (mer äkta

*Sjarnot ?)

förredd med *stjarn, d. v. s. ACC. 2009 H

vit fläck i pannan; A. ex.

2 Sjarnot ku, även om häst.

Lerdal 39.

G.D.

n. p. t.
hugs [-b. s. e] set

ob. 'stiklja'

((st) 2)

ACC.575

Lerdal 1921

G. S.

H. G. H.

(Ses¹²mun, —), —, —

— 'malwa'

(Nibel (Mor¹²lofia) Ses¹²mun)

ACC.575

Lundal 1921

G. D.

H. Am.

Pål.

* skäv, f.

Säv

'anfäll vid lintrykning'

Hr brätestäv.

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

U.D.

Pal.

* Skåven, best. r. m.

Sävon

Namn på "Skåvis" (gä-
aktig) hästvalack. ---

ACC. 2009 H

Lerdal 29.

U. D.

ſo, (-m, -ar, -and)

m. 'ijo'

ACC.575

Lerdal 1921
C.G.

M. Lund

Pat.

Sjö, m.

~~Sjö, best. Sön~~

Sjö, best. Sön

ACC. 2009 H

Lurdal 39.

U.D.

pl. best. Spåns
'nyöarna'

fr. libol "spåns! -! -!"

"Spåns etc. (lock-
rop till koma)

ACC.575

Leidel 1924
G.S.

A. E.

Pal.

* Sjödnyvel

Södnyvel

(mindre vattenmanting
i mossen)

ACC. 2009 H

Lerdal 29.

G. D.

$(\overset{114}{\text{Söka}}, -a) - \text{ar}(-\text{and})$
Hävol: söka
J. 'tillbyggt stjern vid kajan'

ACC.575

Lund 1921
U.D.

P.J.

[e] sōka [r] sēka ^{→φ} alia quaedam]

J. 'Stjul vid lagård'

ACC.515

Lerdal 1921

Cy. J.

Grannh.

best. Söland

(=Häbo)

n. 'At yötrend'

ACC.575

Lördel 1921

G.D.

G.H.

m. 'ijö'

best. SÖM

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

2

pt. best. de' sönna
'de ijoarna'

ACC.575

Sordal 1921

cy. D.

G. H. (h.)

Pal-

* Jögröle, m-

Je# * gröle ~~S~~ Söpa¹

ACC. 2009 H

(mindre vattensamling)

Lerdal 29.

G.D.

Söta, Sön

m. 'skore' [vid Åndning]

ACC.575

Endel 1924
498

M. Fj.

söro, -a, söror, -?

f. 'sjöra'

ACC.575

Ordal 1921

U.D.

L.H.

(söro, -a, söror)

f. 'yörä'

ACC.575

Levdel 1921
G.D.

K.

Sönd

(m.) 'skörd'

Froel.

ACC.575

Andel 1921
G.D.

Södan
räknes. '17'

A.G.

Lrdal 1924
G.J.

gl. Sötar

m. 'skytts'

ACC.575

Levdel 1921
G.D.

Skv.

[an] / 94a

m. 'skrift'

ACC.575

Lerdal 1924
U.S.

G. Bj.

Söta

m. 'steytt'

ACC.575

Lördag 1921
G.D.

A. G. h.

Aró hundra a Sötra

Räknes. '270'

ACC.575

Lodol 1924

G.D.

Yorungabben

gl. bet. Sötlans

m. 'skottstäng på ett led' (Niler)

ACC.575

Bredal 1927

Gy.
S. S.

N.S.

jäta, -a, -at, _____

J. 'kärta', 'hö-kärta'

P. J.

ACC.575

Stockholm 1924

G. J.

yäkla

= ?

ACC.575

Ardel 1921

Y.J.

A.S.

yea

reb. (fa killinger) (om getter)

ACC.575

Lord 1994

G.D.

A.B.

"yes"

interj. 'shas kaff!'

ACC.575

Ordal 1921

GJ

G. Bj. h.

yevhant

adj: 'vänsterhänt'

J g i v a L. R. + 1.

ACC.575

Ordal 1921

G. S.

L. R.

n. gilt [a blaxa r]

möjl.
adj. gäll ? ljudande ? (jfr kitchowa?)

(om ett horn, en trumpet)

ACC.575

Lodal 1924

G.D.

Per

(jēma, -n), jēmar, (-and)

m.: omkr. Benen på jvinnrocke'

ACC.575

Jäv.

Lodal 1921
G.D.

Ymskrak (a ?)

m. ställning att lägga karnen
på

ACC.575

Serdal 1921

G.S.

A. O. ?

pers. imp. bho x¹²isla

'blev född' (om en
katt)

Mr ye-

ACC.575

Sordal 1929

GD

L. D.

([yista, -a]), (-st, -nd)

gr. ber. 'keistorua' i köllnao

ACC.575

a.

Lerdal 1921
G.D.

best.
yiva

: den vänstra häna

j^h y^ev^hent^o (adj. pl.)

'vänsterhänta' L. R.

ACC.575

Ordet 1921

y. J.

L. R. + A.

yok

adj.: 'sjöck'

A. G.

ACC.575

Serdal 1921
G. J.

vers. fötöl

om. 'tejöl'

ACC.575

Andal 1921

Cy. D.

L. R.

χμερ

räknes. '20'

'σμι α χμερ αρ' = 27 år.

ACC.575

Lordel 1921
Y.D.

H.

sem. jugse'

räknes. '21'

'jugse' kröna' = '21:-kr.'

ACC.575

Erstad 1921

Y.S.

A.S.

grub, gr^ven

m. 'höld'

ACC.575

Edv. Häl. h.

Lindal 1921
C.S.D.

γῆνα, -α, ατ, -

'κόλνα'

ACC.575

P.A.

Sordal 1921
S.D.

sup. grat

nb. 'kora'

ACC.575

Andal 1921

UD,

~~2000~~

F*

ol. 'fjynar a fjynar'

(kor och bjurar)

ACC.575

Lodal 1921

GyJ

Skon.

fyv

m. c. 'bjuder'

ACC.575

Borsdal 1921

48.

Fruoed

(marrík) varík (virk, vrik)

m. 'Ajur'

ACC.575

Sept. 1921
G.D.

K.

fjyra

st. 'Ajndra'

ACC.575

Lordal 1921

U. J.

Furved

pyrostäke, pl. -ar

m. 'Arätake att tjundra
med'

ACC.575

Lordal 1921

G. J.

G. H.

^(?)kyrkohäsa, kyrkohäsa (?)

m. 'kyrkoherde'

ACC.575

Lerdal 1921

u.d.

Stor.

ol. Jyrosar

m. 'Jyrkalv'

ACC.575

Ordet 1924

49.

P. A. h.

ol. tyvar

m. 'tyva'

ACC.575

Sordal 1994

U.S.

L.K.

yēda, =, =

vb. 'gå tid'

ACC.575

Lerdal 1921
G.D.

A.Ö.

xédor pl. xédrar
m. 'xjäder'

ACC.575

Bodal 1924
G.D.

G. Bj. A.

best. jäkarn

m. 'kåke'

Meddel. vinste en moder, som
under havanderkastet sett en
eld och då tagit sig för kätan.
Barnet har ännu ett væls^a
märkt.

ACC.575

Lordal 1991
G.D.

M. F.

~~Pål~~
~~Joh.~~

Källa, f.

gåla

ACC. 2009 H

Lerdal
~~Högskolan 39.~~

G. D.

ol. jelarar

m. 'källare'

ACC.575

Lerdal 1921

G. J.

L. K.

pl. ^(a) yehtkar, yehtkar
m. ² Aimmentekeltkar

ACC.575

Ordal 1991
G.D.

A.S.

Pal.

Kalke, m.

gätko, m. = ar

Kalke (för ~~hinner~~ ~~sten~~)

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

U.D.

yänd, m. yände

adj: 'bekant' (subjektivt)

ACC.575

Leidal 1921
C. D.

M. Fj.

γάρτος -- τῶ (→ nasal? vibr.?)

vb. pres. "Känner Bill".

ACC.575

Rödh. Ö.S.

Lerdal 1921
G.D.

gårdabrenneri

(n.) 'Åjär-bränneri'

ACC.575

Lodal 1921

Gy.

Lko.

γερσκέζ

n. 'Sjärkeors' [ron målades om
järken]

ACC.575

Lordal 1921

49.

M. F.

"hererer" "

Blomn. 'Björblommar'

ACC.575

Ordal 1924

42

2. Bj.

gåring

f. 'kåring'

ACC.575

Local 1937

67.

Skon.

[?] (?)
y^ereng, -a, -ar, -and

f. 'kiring', hustru

, acc. fel. ? el. beroende på ordets ställn.
'y^erenga P^älsas' (i nation?)

'Päls hustru'

ACC.575

Local 1921
WJ.

A.O.?

best. Yörna

f. 'Kåring'

ACC.575

Ordal 1921

48.

R. A.

γάρυγαν (-α, -αεναρ, -αενω)

g. 'Agomoriol'

ACC.575

Arvid 1924
G.D.

A. Bj.

~~J. P.~~
Pal

* kärv, n.

gärrv

ACC. 2009 H

= 5 à 6 "netter" el. kärvar.

(ett "kärv" i ladan ung. = en "kupa"
in återn)

Lerdag
~~Storgatan 19.~~
U.S.

Joh.
Pål

* kärveband, n.
gärrvaban

ACC. 2009 H

'band av kalmskän
omkring ett "kärv" (= 5 à 6
"neter" el. kärvar)

H* neterband

Lerdal
Kögsäter 29.
c.g.d.

bert. fæstæn (möjl. æ?)

m. 'sus till kommande, älskade
som man skulle drömma
om med midrommars-korten
under kvardgården.

ACC.575

Erdsal 1921

U.D.

M. F.

yēs^lla, =, =, p^oes -at

vb: fā ungar' [om en katta]

g^h 72-

'kātā yēs^llar'

ACC.575

Leibel 1921

CyD

sko.

(yàsta) mes. yàstas

vb. 'flämsta, purta' (?)

ACC.575

K.

Lertel 1921
G. D.

pres. jästar

vb. 'jätta, gulta'

ACC.575

Bordal 1924

G.J.

G.H.d.

⁷⁰
yat, -at

n. 'kott'

ye yo -

ACC.575

A. G. R.

Lerdal 1921
C. J.

26
bert. jönsen

nr. 'Nittel'

ACC.575

Lrdal 1924
ly J.

D. G. h.

γέυχα

— 'brödkaule' (?)

ACC.575

Perdel 1921

cyd.

Bh

n. ^hÖrket

adj: 'nyligt'

ACC.575

Lodal 1921

GJ.

γῆρα

υβ. 'κῆρα'

γῆρα. γῆρα

A. O.

Lodal 1921
G.D.

[e] fògmanabue

f. 'handelsbod'

L. A.

ACC.575
Lördal 1924
G. D.

mes. χφ̂τ
ab. 'kōra'

ACC.575

Erdal 1921

CyJ.

2

Frages

m. 'Kyrkogård'

ACC.575

Lerdal 1994

G.D.

L. R. S.

~~x~~ Körvägen] (abs! ^(ö?) ö!)

m. 'Körvägen'

ACC.575

Serdal 1921
S.D.

P. Å. (h.)

sl. yftrvegat
m. 'kórvæg'

A.S.

ACC.575
Lerdal 1921
G.S.

¹⁰
jörka, -a, -er, -na

f. 'kyrka'

ACC.575

Sordal 1931

U. D.

L. No.

(Porkarökan, -kua, -kud)

f. 'kyrkerocken'

ACC.575

Lörd. 1921

4. 7.

Lko.

ypsbæstred, -A, =, -a

n. 'korsbæstred'

A. E.

ACC.575

Lerdal 1921
G. S.

γφίσανωστρε

n. ('Körbärstrid')

ACC.575

Lodal 1927
G.D.

M.

γδΑ, -αΑ ((~^ηγατ))
α. (κοττ)

ACC.575

Erddel. 1921
G.D.

P.B.

70A, -2A

n. 'Kott'

G. Bl.

ACC.575

Arkel 1921

U.S.

Yöselta
rubrik
S. 1

ACC.575

Lodal 1924

G. J.

A. P. h.

best. Aäl

m. ngt jämvinnat, invid
välen, vad?

A. E. H. h.

ACC.575
Lodal 1927
G. J.

Aàha

= 2

Le 'jōha'!

ACC.575

Lerdal 1921

U.S.

M. G.

Aalstr)

m. blandad gödud och strö
från en kalogård, som
de lägga strö på årtakem]

ACC.575

Lodal 1921

E. H. S.

G. D.

Täl(ä)fera ~ Täl_äfera

g. mots. 'mäb_mfera'

'v_t a l_{os}'

ACC.575

Lödel 192

49

Lpo.

Aaly, -m
m. 'Aaly'

ACC.575

Lerdal 1921
49.

M. Lund

nl. Fäbjesar
m. 'Aalgote'

ACC.575

Lerdal 1921
Lyd.

L. K.

(tan, -a, tānot } (tāno (~ tāno))

f. 'tand' [?] [pres. ← tānda ?]

ACC.575

April 1921
G.D.

K.

(Aarm, -æn,)-ar, (-and)

m. 'Aarm'

ACC.575

Lerdal 1921
cy.D.

a.

Armour

n. 'Armoured'

G. H.

ACC.575

Lindal 1924

G. B.

(¹)
Tärpatin

— 'terpentin' (jia Pal om
Bär - bränneri)

ACC.575

Lodal 1921

Y. J.

Lko.

best. Årka

f. 'ficka'

'ja stik-er Årka'
(stoppas den i fickan)

ACC.575

Lerdal 1891
L. J.

A. B.

'ste a tasma, khada'

vb. 'gåla, inte veta hur man
ska bära sig åt, ingen mytta
göra, "mena" (?)

ACC.575

Lerdal 1921

Gy.

P. A. h.

(Aa, Aok, A^oks)

vb. 'Aaga'

'de fer into A^oks dæm--'

575

ACC.575

Leidel 1921

G.D.

A. G.

(Aa, Aok ~ Aoy?,) A^go^g (u A^gko?)

vb. 'Aaga'

ACC.575

Lordal 1921
C.D.

K.

(ta, | tok, | toya)

nb. 'taga'

ACC.575

Leidol. 1921

G. D.

a.

"Åa (h. l. impt. tok) soldatopengar"
Åa värning (?)

ACC.575

Ordal 1921
G.D.

A. S.

'ha' e 'h^or'

'Aag í h^or!' (?) (i fapetrullen,
som gubben o. gumman skulle klippa,
gumman till gubben) (?)

ACC.575

P. A. M.

Lerdal 1921
U. D.

Åä mēr (ä!)

nb. 'tag(a) ner'

ACC.575

P. Å. (h.)

Lerdal 1921
G.D.

ol. Aägar

(Aaggat)

ACC.575

Lordal 1924

58.

A. S.

nl. tågär
m. 'tågär' (på iselkott)

ACC.575

Lerdal 1924

U.D.

M. G.

Ågöb
2

n. 'Agel' (av lin)

ACC.575

A. G.

Sordel 1921
U. J.

Adgoh ~~M~~Adgoh

n. 'Agel'

M. Fj.

ACC.575

Lrdel 1921

u.D.

Pat.

* Agelkuvud-et

Agel kuvud-et

den svarvade pinne vargen
Aglet rullades för pinningar

H blåneklyppa.

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

G.D.

tågata

adj. 'tuggig'

'tågata jan'

ACC.575

~~A. J.~~

Lodal 1921
A. J.

A. J.

Stagata

adj: 'Staggig'

ACC.575

Leodol 1921
G.D.

Pål.

Agel, n.

best. Agelst

'Agel' (av tinn)

ACC. 2009 H

Lerdal 19.

G. O.

Aak, [ɔA]

n. 'Aag'

'ɔA Aak'

ACC.575

Skodal 1921
U. I.

M. Lund

2(t) atk

'ett tag'

ACC.575

Edo. Häl. h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

Lerdal 1921
G. S.

Åaka

J. 'behornat jär'

ACC.575

Lerdal 1997

cyj

Q.L.

Aäka, (-a, -ar, -amä)

f. 'Aacka'

ACC.575

Ordet 1921
U. J.

P.B.

'många många häkar!' ⁽¹⁾

(Näbri-häkar)

ACC.575

Lördag 1921
G.D.

M. Fj.

Åteskrift²¹

'Åteskrift'

ACC.575

K

Lerdal 1921
C. D.

täkmesa (~~tefel...~~)

~ höymesa, m. ett slags mossa

Meddelarens etymologi:

'gar av ~ tækær'

Invarare < *täkmesa ?

Lordel 1921

G.D.

ACC.575

R.R.

~~Kate~~

Aakspira

f. 'Aakspira' (högt på ären
vid gaveln på lagarn)

'du stödfem för röstskul'
'när du har slag upp den, de
räknar du på, att huist ska
vara fäbikt'

ACC.575

Lerdal 1921

U. J.

Sk.

Ahstoh, -stön, -stobar, -ans)
~ Ahston
m. 'Ahstol'

Säksar + äsar = Ahstoh[?]

ACC.575

Lerdal 1921
cy. D.

Neo.

(Aäha, Aäts, Aät)

'--kuna Aät om'

('--kumet Aäta om')

ACC.575

Lerdal 1921
G. D.

K.

(Aàha,) Aàto, (Aat)

'han Aàto am'

ACC.575

Sept 1921
U.S.

a.

(Aàha, Aàtə, Aat)

mb. 'Aala'

'-- hört ta som ta'

= '-- hört tales om det'

ACC.575

Lerdal 1921
U.D.

A. Q.

Aäbättröst, -an

m. 'Aalltrast'

ACC.575

Levde 1921
G.D.

Lko.

Aabeströst, -m, -as
m. 'Aaltröst'

ACC.575

Urdal 1921

U.D.

A. S.

aa. Aamø

adj. 'Aam'

ACC.575

Lordel 1921

G.D.

Len Noth

rimsp. [di] tato på [drom]

vb. 'tala om'

ACC.575

Lerdal 1921

Gy. J.

Bt.

Aävs^{h?}ram

(-a. myz rikenpråtespävek.)

m. ('-ram')

ACC.575

a.

Herdel 1921
G.D.

H. Tavelramar

m. 'Tavelram'

ACC.575

Serdal 1924

GD.

A.P.

te ~ tē

adv. prep. 'till'

hatalo tē' ('hällis till')

(ofta i samma ställen.

betonat port - tē)

ACC.575

Lerdal 1921

U. D.

(se)

ab. 'visa'

- se-η 'vinar honom = er'

ACC.575

Lordal 1921

YD.

Iko.

te — — —

vl. 'visa'

'-te-n' = '-visa konon'

ACC.575

Lodal 1921

U.S.

M. Fj.

Aabdraka

adv. 'Aillbaka'

ACC.575

Lodol 1921

Cy. J.

S

* Asbäck

adv. 'Allbräka'

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

P.J.

Pat.

- Aega, f-

Le * yste-

ACC. 2009 H

Lerdal 39.
G.D.

rel. 'Aiga'

sup. Aiga

ACC.575

Lerdal 1921

cyd

M.F.

tegel —

m. 'tegel'

ACC.575

P.B.

Skedel 1921
C.D.